

## УЧЕБНАЯ АВТОНОМИЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

*Косточкина О. В., старший преподаватель*

С целью повышения мотивации изучения иностранного языка был проведен опрос 18 студентов 4 и 5 курсов ФМО БГУ специальностей «Международные отношения» и «Международное право», позволивший определить отношение студентов как у домашнему заданию, так и к самостоятельной работе по первому и второму иностранным языкам. Текст опросника состоит из 16 вопросов, изложенных в книге [4]. Первые четыре вопроса касались отношения к домашней работе (Setting up homework), ответы на которые были представлены на обсуждение на X международной научной конференции «Межкультурная коммуникация и профессионально ориентированное обучение иностранным языкам» в октябре 2016 года.

Вторая часть опросника ориентирована на учебную автономию при обучении иностранным языкам, проблема развития навыков и умений которой в последнее время вызывает повышенный интерес исследователей (Ж. С. Аникина, Н. Ф. Коряковцева, И. В. Лукша, Е. А. Наносова, Е. Н. Соловова, Т. Ю. Тамбовкина, Х. Холек, Д. Литтл и др.).

Традиционно, как отмечается в работе Е. А. Наносовой, преподаватель несет ответственность за организацию занятия, отбор учебных материалов и за проведение самого занятия. Он сам оценивает работу студентов и планирует последующие занятия. Но в то же время можно и разделить часть ответственности с обучаемыми, которые способны отвечать за такие моменты в процессе обучения как, например, постановка учебных задач, отбор учебных материалов, оценка достигнутого. Другими словами, преподаватель может организовать свои занятия таким образом, чтобы как можно больше вовлекать студентов в процесс учебного управления и постепенно передавать им часть ответственности за их обучение [см.: 2].

Исходное определение автономии учащегося и автономного обучения в области иностранного языка было предложено Henri Holec. Основные его положения сводятся к следующему: автономия учащегося понимается как «способность брать на себя ответственность за свою учебную деятельность относительно всех аспектов этой учебной деятельности: установление целей, определение содержания и последовательности, выбор используемых методов и приемов, управление процессом овладения, оценка полученного результата» [3, с.77].

Проведя обзор различных работ по проблеме развития навыков и умений учебной автономии при обучении иностранному языку, Ж. С. Аникина сформулировала следующее определение данного термина, а именно: «учебная автономия — это способность обучающегося, выступающего в качестве субъекта процесса учения, самостоятельно ставить цель деятельности, планировать свои действия, выбирать способы учебной деятельности и формы работы, осуществляя при этом рефлекссию, самоконтроль и самокоррекцию, а также нести полную ответственность за результаты своей учебной деятельности и переносить их в новый учебный контекст». [1, с. 151] Предположив, что у студентов 4 и 5 курсов ФМО БГУ специальностей «Международные отношения» и «Международное право» данная способность развита, мы предложили им ответить на 5 вопросов из второй части опросника *Leysley Painter — How I Learn* [4].

Среди ответов на вопрос «Как Вы учите новую иноязычную лексику?» преобладал вариант «напишу / прочитаю / повторю слово несколько раз», хотя присутствовали и уточнения с последовательностью действий «прочитаю, переведу, прослушаю, напишу, повторю». Среди способов запоминания новых словарных единиц студенты перечислили использование карточек (когда на одной стороне карточки указывается слово, а на обратной стороне — перевод), подбор ассоциаций, расклеивание стикеров (например, туда, куда чаще всего они смотрят — на холодильник, на зеркало и т. д.), а также выполнение упражнений с последующей обязательной самопроверкой и чтение художественной литературы.

Второй вопрос касался запоминания нового грамматического материала. Здесь студенты предпочитают выполнить большое количество тренировочных упражнений, а также использовать эти грамматические явления в своей речи как можно чаще. Эффективным способом запоминания грамматики считается также «поиск логики», «чтение правил и ведение конспекта/пометок».

Для запоминания правильного произношения новых слов, по мнению опрошенных, чаще всего они обращаются к электронным словарям (например, к *ABBYY Lingvo* или к *Google Translate*) и повторяют услышанное слово как можно больше раз. Помимо этого записывают транскрипцию новых английских слов.

На вопрос «Что же Вам действительно помогает в изучении иностранного языка?» студенты предложили следующие ответы: во-первых, общение на иностранном языке, особенно с носителями этого языка; во-вторых, книги, фильмы и музыка; в-третьих, высокая мотивация, например, хорошая работа в будущем. Были названы также и такие варианты: «меньше лени, больше практики», «посещение занятий в университете» и «подражание киноактерам и ведение видеоблога».

Пятый вопрос данной части опросника был следующим: «Если бы завтра был тест по иностранному языку, то чтобы бы Вы повторили?» 66 % опрошенных (12 человек) просмотрели бы свои конспекты, 17 % (3 человека) обратились бы за помощью к интернет-сайтам, в то время как 11 % (2 человека) предпочли бы отдохнуть, а 1 человек (6 %) и вовсе бы ничего не делал.

В своей работе Е. А. Наносова отмечает, что необходимым базисом учебной автономии являются желание и способность обучаемого действовать самостоятельно. Полученные в ходе опроса результаты дают основание предполагать, что такие желания и способности свойственны студентам старших курсов ФМО специальностей «Международные отношения» и «Международное право», а значит, можно говорить и о развитости учебной автономии, т. е. о сформированности способности организовывать свое обучение и оценивать его результаты, которую в дальнейшем можно перенести в другую учебную или профессиональную ситуацию.

### **Литература**

1. Аникина, Ж. С. Учебная автономия как неотъемлемый компонент процесса обучения иностранному языку в XXI в. / Ж. С. Аникина [Электронный ресурс] // Вестник Томского государственного университета. — 2011. — №3 44 — Режим доступа: <<http://cyberleninka.ru/article/n/uchebnaya-avtonomiya-kak-neotemlemyy-komponent-protssessa-obucheniya-inostrannomu-yazyku-v-xxi-v>>. — Дата доступа: 22.11.2016.
2. Наносова, Е. А. Развитие учебной автономии студентов неязыковых вузов при обучении иноязычному общению / Е.А. Наносова [Электронный ресурс] // Вестник гуманитарного факультета ИГХТУ. — 2009. — № 4 — Режим доступа: <<https://www.isuct.ru/e-publ/vgf/sites/ru.e-publ.vgf/files/2009/vgf-2009-04-318.pdf>>. — Дата доступа: 22.11.2016.
3. Holec, H. *Autonomy in Foreign Language Learning* / H. Holec. — Oxford: Pergamon, 1981. — 87 p
4. Painter, L. *Resource books for teachers: Homework* / L. Painter — Oxford: Oxford Univ. Press, 2003. — 146 p.